

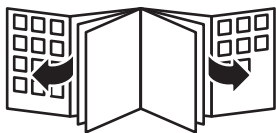
Register your product and get support at

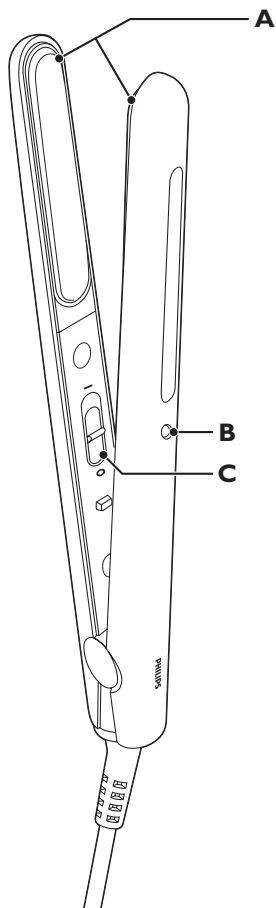
www.philips.com/welcome

HP8330/00



PHILIPS





ENGLISH	6
ESPAÑOL	11
FRANÇAIS	16
INDONESIA	22
한국어	27
BAHASA MELAYU	32
PORTUGUÊS	37
PORTUGUÊS DO BRASIL	43
ภาษาไทย	48
TIẾNG VIỆT	52
繁體中文	57
简体中文	62
فارسی	72
العربية	76

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

The new Philips SalonStraight Men provides long-lasting professional styling results. The plates are especially designed to style shorter and layered hairstyles. The professional styling temperature combines with ultra-smooth plates ensure long-lasting results.

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Ceramic Titanium-coated plates
- B** Power-on light
- C** On/off switch
- D** Soft travel pack (not illustrated)
- E** Comb (not illustrated)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off (Fig. 2).

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of

experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The straightening plates and the plastic parts near the plates reach a high temperature quickly. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- Only use the appliance on dry hair.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time as this may cause damage to your hair.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Keep the straightening plates clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel. Dust, dirt and styling products may cause damage to the ceramic titanium-coated straightening plates.
- The plates have a ceramic titanium coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- If you use the appliance on colour-treated hair, the straightening plates may stain.
- Do not use the appliance for any other purpose than straightening human hair.

8 ENGLISH

- The maximum temperature occurs just after heating up. The actual temperature during use may be lower.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Straightening your hair

Straighteners are powerful styling tools and must always be used with care. As with all straighteners that reach salon high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair.

If you use the straightener incorrectly, you could overheat your hair or even burn it. Always follow the steps below:

- 1 Put the plug in the wall socket.**
- 2 Set the on/off switch to 'on' (Fig. 3).**
The power-on light goes on.
- 3 Let the appliance heat up for at least 60 seconds.**
- 4 Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. (Fig. 4)**
Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.
Note: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first. Then straighten the top area.
- 5 Take a section that is not wider than 5cm. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance firmly together.**
- 6 Slide the straightener down the length of the hair in a few seconds, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (Fig. 5).**

- 7 Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.

Tip: If you want to create flicks straighten your hair and when you get to the ends, turn the straightener in a half-circle inward (or outward). Hold the straightener for a 2 to 3 seconds and release.

- 8 Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3 Clean the appliance with a damp cloth.

Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before you store it.
- 3 You can store the appliance in the soft travel pack supplied.
- 4 Put the appliance in a safe and dry place.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 6).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work.	There is a power failure or the socket to which the appliance is connected is not live.	Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.
	The mains cord is damaged	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. La nueva plancha para el pelo SalonStraight Men de Philips proporciona un alisado duradero y profesional. Sus placas han sido especialmente diseñadas para pelo corto y a capas. La temperatura de moldeado profesional, combinada con las placas ultrasuaves, garantiza unos resultados duraderos.

Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- A** Placas con revestimiento de cerámica y titanio
- B** Piloto de encendido
- C** Interruptor de encendido/apagado
- D** Funda suave de viaje (ilustración no disponible)
- E** Peine (ilustración no disponible)

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado (fig. 2).

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.

12 ESPAÑOL

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato lejos de superficies no resistentes al calor y nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- Mantenga el aparato lejos de objetos inflamables.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado.

Precaución

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- Las placas alisadoras y las piezas de plástico cercanas a las placas se calientan mucho rápidamente. Evite que las superficies calientes del aparato entren en contacto directo con su piel.
- Utilice el aparato sólo sobre el pelo seco.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- No deje las placas en contacto con el cabello más de unos pocos segundos cada vez, ya que podrían dañarlo.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Mantenga las placas alisadoras limpias y sin polvo, suciedad ni productos de peluquería como, por ejemplo, espuma moldeadora, laca o gel, ya que podrían dañar las placas alisadoras con revestimiento de cerámica y titanio.
- Las placas tienen un revestimiento de cerámica y titanio. Este revestimiento se desgasta lentamente con el tiempo, lo cual no influye en el rendimiento del aparato.

- Si se utiliza el aparato sobre cabello teñido, las placas alisadoras pueden mancharse.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a alisar el cabello humano.
- La máxima temperatura se alcanza justo después del proceso de calentamiento. La temperatura real durante el uso puede bajar.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Uso del aparato

Alisado del cabello

Las planchas para el pelo son herramientas potentes y deben utilizarse con precaución. Al igual que con todas las planchas que alcanzan altas temperaturas como en la peluquería, no utilice este aparato con frecuencia para evitar dañar el cabello.

Si utiliza la plancha de forma incorrecta, podría calentar en exceso el cabello o incluso quemarlo. Siga siempre los pasos indicados a continuación:

1 Enchufe el aparato a la red.

2 Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido (fig. 3).

El piloto de encendido se ilumina.

3 Deje que el aparato se caliente durante al menos 60 segundos.

4 Peine o cepille el cabello para desenredarlo y dejarlo suave. (fig. 4)

Utilice un peine para dividir el cabello en mechones. No ponga demasiado cabello en un mechón.

Nota: es mejor separar la parte de la coronilla y alisar primero el cabello de la parte inferior. A continuación, alise la parte superior.

- 5 Tome un mechón que no sea más ancho de 5 cm. Colóquelo entre las placas alisadoras y junte firmemente los mangos del aparato.
- 6 Deslice la plancha a lo largo del cabello durante unos pocos segundos, desde la raíz hasta las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en exceso (fig. 5).
- 7 Repita este proceso después de 20 segundos hasta conseguir el aspecto deseado.

Consejo: Si desea darle forma a las puntas del cabello, alíselo y, cuando llegue a los extremos, gire la plancha haciendo un semicírculo hacia dentro o hacia fuera. Mantenga la plancha para el pelo durante 2 ó 3 segundos y después, suelte el cabello.

- 8 Deje que su cabello se enfríe. No lo peine ni lo cepille hasta que se haya enfriado, ya que de lo contrario estropearía el peinado que acaba de crear.

Limpieza

No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- 2 Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- 3 Limpie el aparato con un paño húmedo.

Almacenamiento

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- 2 Deje enfriar el aparato sobre una superficie resistente al calor antes de guardarlo.
- 3 Puede guardar el aparato en la funda suave de viaje proporcionada.
- 4 Guarde el aparato en un lugar seco y seguro.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 6).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país.

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Hay un fallo en el suministro de energía o la toma de corriente a la que se ha conectado el aparato no está activa.	Compruebe si la toma de corriente funciona. Si es así, enchufe otro aparato para comprobar que la toma está activa.
	El cable de alimentación está dañado	Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Le nouveau lisseur Philips SalonStraight Men garantit des résultats professionnels et durables. Les plaques sont spécialement conçues pour coiffer les cheveux courts et en dégradé. À vous le coiffage longue durée, avec ce lisseur présentant une température optimale et des plaques ultradouces.

Pour bénéficier pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- A** Plaques avec revêtement en céramique titane
- B** Voyant d'alimentation
- C** Bouton on/off
- D** Trousse de voyage souple (non illustré)
- E** Sabot (non illustré)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint (fig. 2).

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur et ne le couvrez jamais (par exemple, d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Les plaques lissantes et les éléments en plastique environnants sont portés rapidement à haute température. Évitez tout contact entre les surfaces chaudes et votre peau.
- Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Ne laissez pas les plaques plus de quelques secondes consécutives sur vos cheveux, vous risqueriez de les abîmer.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Les plaques lissantes doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières ou de saletés, ni de produits coiffants tels que mousse, spray ou gel. En effet, ceux-ci pourraient endommager les plaques avec revêtement en céramique titane.

18 FRANÇAIS

- Le revêtement en céramique titane des plaques présente une usure normale au fil du temps. Cela n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que les plaques lissantes se tachent.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que le lissage de cheveux.
- La température maximale est atteinte juste après l'opération de chauffe. La température effective peut diminuer au cours de l'utilisation.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

Lissage des cheveux

Le lisseur est un appareil puissant et doit dès lors s'utiliser avec précaution. Comme tout appareil professionnel atteignant des températures élevées, il est conseillé de ne pas l'utiliser trop souvent pour éviter d'abîmer le cheveu.

Un lisseur mal utilisé peut surchauffer le cheveu, voire le brûler. Suivez toujours les étapes ci-dessous :

- 1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2** Réglez le bouton marche/arrêt sur **On (Marche)** (fig. 3).
Le voyant d'alimentation s'allume.
- 3** Laissez l'appareil chauffer pendant au moins **60 secondes**.
- 4** Démêlez vos cheveux au peigne ou à la brosse. (fig. 4)
Divisez-les en mèches à l'aide d'un peigne. Ne faites pas de mèches trop épaisses.

Remarque : Commencez par lisser les mèches de la nuque et des côtés, puis remontez vers le sommet du crâne.

- 5** Prenez une mèche de maximum 5 cm de large. Placez-la entre les plaques lissantes et pressez fermement les poignées de l'appareil l'une contre l'autre.
- 6** Faites glisser l'appareil en quelques secondes sur toute la longueur du cheveu, de la racine à la pointe. Ne vous arrêtez pas, pour éviter de surchauffer les cheveux (fig. 5).
- 7** Répétez ce geste après 20 secondes jusqu'à ce que vous obteniez l'effet désiré.

Conseil : Si vous souhaitez créer des mèches, lissez vos cheveux et faites un demi-cercle vers l'intérieur (ou l'extérieur) lorsque vous arrivez vers les pointes. Maintenez le lisseur pendant 2 à 3 secondes, puis relâchez-le.

- 8** Laissez vos cheveux refroidir. Évitez de les peigner ou de les brosser lorsqu'ils sont chauds ; vos efforts seraient réduits à néant.

Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2** Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.
- 3** Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2** Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface qui résiste à la chaleur avant de le ranger.

3 Vous pouvez ranger l'appareil dans la trousse de voyage souple fournie.

4 Placez l'appareil dans un endroit sûr et sec.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 6).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique ne fonctionne peut-être pas ou la prise sur laquelle l'appareil est branché n'est peut-être pas alimentée.	Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil sur la prise.

Problème	Cause	Solution
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Pelurus rambut baru Philips SalonStraight Men memberikan hasil penataan rambut profesional yang tahan lama. Pelat-pelatnya dirancang khusus untuk menata gaya rambut yang lebih pendek dan berlapis. Suhu penataan profesional ditambah pelat yang sangat halus memastikan hasil yang tahan lama.

Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- A** Pelat berlapis Titanium keramik
- B** Lampu daya sedang hidup
- C** Sakelar on/off
- D** Kemasan lunak untuk bepergian (tidak digambarkan)
- E** Sisir (tidak digambarkan)

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jauhkan alat ini dari air. Jangan menggunakannya di dekat atau di atas air dalam bak mandi, bak cuci tangan, bak cuci piring, dsb. Apabila Anda menggunakan alat di kamar mandi, cabut steker setelah alat digunakan. Alat yang berada dekat dengan air bisa mengundang risiko, meskipun alat sudah dimatikan (Gbr. 2).

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Periksa kondisi kabel listrik secara teratur. Jangan menggunakan alat apabila steker, kabel atau alat itu sendiri rusak.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.

- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jauhkan alat dari permukaan yang tidak tahan panas dan jangan sampai menutupi alat dengan sesuatu (misal, handuk atau pakaian) saat sedang panas.
- Jauhkan alat dari barang yang mudah terbakar.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat tanpa pengawasan saat masih tersambung ke arus listrik.

Perhatian

- Untuk perlindungan tambahan, kami sarankan Anda memasang Residual Current Device (RCD) pada sirkuit listrik yang memasok listrik ke kamar mandi. RCD ini harus memiliki arus operasi residu terukur yang tidak boleh lebih dari 30 mA. Mintalah saran kepada petugas yang memasang alat ini.
- Pelat pelurus dan komponen plastik dekat pelat dapat mencapai panas dengan cepat. Cegah jangan sampai permukaan yang panas mengenai kulit Anda.
- Gunakan alat hanya pada rambut yang kering.
- Jangan menggunakan alat pada rambut tiruan.
- Jangan biarkan pelat di rambut Anda lebih beberapa detik setiap kalinya karena bisa merusak rambut Anda.
- Selalu mencabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.
- Jangan melilitkan kabel listrik pada alat.
- Tunggulah sampai alat sudah dingin sebelum menyimpannya.
- Jagalah pelat pelurus tetap bersih dan bebas dari debu, kotoran dan produk penata seperti mousse, spray dan gel. Debu, kotoran dan produk penata bisa menyebabkan kerusakan pada pelat pelurus yang dilapisi titanium keramik.
- Pelat mempunyai lapisan titanium keramik. Lapisan ini lambat laun akan menipis seiring waktu. Ini tidak mempengaruhi kinerja alat.

- Jika Anda menggunakan alat pada rambut yang diwarnai, pelat pelurus bisa berkarat.
- Jangan gunakan alat untuk keperluan selain meluruskan rambut manusia.
- Suhu maksimal dicapai hanya sebentar setelah pemanasan. Suhu sebenarnya selama penggunaan mungkin lebih rendah.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan instruksi petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan berdasarkan pada bukti ilmiah yang kini tersedia.

Menggunakan alat

Meluruskan rambut Anda

Pelurus merupakan alat penata rambut yang andal dan harus selalu digunakan dengan hati-hati. Sebagaimana pelurus lainnya yang mencapai suhu salon yang tinggi, jangan sering gunakan alat untuk menghindari kerusakan rambut.

Jika Anda salah menggunakan pelurus, Anda dapat membuat rambut kepanasan atau bahkan membakarnya. Ikuti selalu langkah-langkah di bawah ini:

- 1** Masukkan steker ke stopkontak dinding.
- 2** Setel sakelar on/off ke 'on' (Gbr. 3).
Lampu daya menyala terus.
- 3** Biarkan alat memanaskan hingga sekurangnya selama 60 detik.
- 4** Sisir atau sikat rambut Anda agar tergerai dan halus. (Gbr. 4)
Gunakan sisir untuk membelah rambut menjadi beberapa bagian. Jangan menempatkan rambut terlalu banyak pada satu bagian.

Catatan: Sebaiknya bagilah daerah mahkota rambut dan luruskan dahulu rambut bagian bawah. Kemudian luruskan daerah atas.

- 5 Ambil satu bagian yang lebarnya tidak lebih dari 5 cm. Tempatkan di antara pelat pelurus dan tekan kuat kedua pegangannya bersama-sama.
- 6 Geser pelurus dari atas ke bawah rambut dalam beberapa detik, dari akar sampai ke ujung rambut, tanpa berhenti agar tidak terlalu panas (Gbr. 5).
- 7 Ulangi proses ini setelah 20 detik sampai Anda memperoleh gaya yang diinginkan.

Tip Jika Anda ingin membuat lentik, luruskan rambut Anda dan bila mencapai ujungnya, putar pelurus setengah lingkaran ke arah dalam (atau ke arah luar). Tahan pelurus selama 2 sampai 3 detik dan lepaskan.

- 8 Biarkan rambut menjadi dingin. Jangan menyisir atau menyikatnya sebelum dingin, karena bisa merusak tatanan rambut yang baru Anda buat.

Membersihkan

Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air atau cairan apapun, jangan pula membilasnya di bawah keran.

- 1 Pastikan alat sudah dimatikan dan kabel listrik sudah dicabut.
- 2 Biarkan alat benar-benar dingin pada permukaan yang tahan panas.
- 3 Bersihkan alat dengan kain lembab.

Penyimpanan

Jangan sekali-kali menggulung kabel listrik ke alat.

- 1 Pastikan alat sudah dimatikan dan kabel listrik sudah dicabut.
- 2 Biarkan alat menjadi dingin pada permukaan yang tahan panas sebelum menyimpannya.
- 3 Anda dapat menyimpan alat dalam kemasan lunak untuk bepergian.
- 4 Letakkan alat di tempat yang aman dan kering.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukannya, berarti Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 6).

Garansi & servis

Jika Anda butuh servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam leaflet garansi internasional). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

Pemecahan Masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak mampu mengatasi masalah dengan informasi di bawah, harap hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda.

Masalah	Penyebab	Solusi
Alat tidak mau bekerja.	Ada kerusakan listrik atau soket ke mana alat terhubung tidak beraliran listrik.	Periksa apakah ada aliran listriknya. Jika ada, tancapkan steker alat lain ke stopkontak untuk memeriksa apakah stopkontak berfungsi.
	Kabel listrik rusak.	Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다!

새로운 필립스 샬롱스트레이트 멘은 오랫동안 유지되는 전문가적인 스타일링을 선사합니다. 열판은 짧은 레이어드 헤어의 스타일링을 위해 특별 디자인되었습니다. 전문가가 사용하는 스타일링 온도와 부드러운 열판을 통해 우수하고 오래 지속되는 스타일링 헤어를 연출할 수 있습니다.

필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 세라믹 티타늄 코팅 열판
- B** 전원 표시등
- C** 전원 스위치
- D** 여행용 소프트 팩(그림 없음)
- E** 빗(그림 없음)

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 본 제품은 물이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 본 제품을 욕조, 세면대 또는 싱크대와 같이 물 가까이에서 사용하지 마십시오. 욕실에서 사용할 경우 사용 후에는 반드시 전원 플러그를 뽑으십시오. 전원이 꺼져 있더라도 물에 닿으면 위험할 수 있습니다 (그림 2).

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드를 정기적으로 점검하여 플러그나 전원 코드 또는 제품 자체에 손상이 있으면 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.

- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품을 열에 약한 표면 위에 놓지 말고 가열된 상태에서 제품에 타월이나 옷 등 어떤 것으로도 덮지 마십시오.
- 제품을 인화 물질에 가까이 하지 마십시오.
- 제품을 전원에 연결한 상태로 자리를 비우지 마십시오.

주의

- 추가 안전을 위하여 잔여 전류 소멸 장치(RCD)를 욕실 전원에 설치할 것을 권장합니다. 이 RCD의 정격 잔여 전류는 30mA 이하여야 합니다. 자세한 설치 방법은 전기 설비업체에 문의하십시오.
- 스트레이트 열판과 주위의 플라스틱 부위는 금방 뜨거워집니다. 제품의 뜨거운 표면에 피부가 닿지 않도록 주의하십시오.
- 모발이 건조한 상태에서만 사용하십시오.
- 제품을 인조 모발에 사용하지 마십시오.
- 모발에 열판을 지속적으로 수 초 이상 대지 마십시오. 모발이 손상될 수 있습니다.
- 사용 후 반드시 전원 코드를 뽑으십시오.
- 전원 코드를 제품에 감지 마십시오.
- 제품이 충분히 식은 다음 보관하십시오.
- 스트레이트 열판을 먼지, 이물질 및 무스, 스프레이, 젤 등의 스타일링 제품이 묻지 않은 깨끗한 상태로 유지하십시오. 먼지, 이물질, 스타일링 제품은 세라믹 티타늄으로 코팅된 스트레이트 열판에 손상을 줄 수 있습니다.
- 열판은 세라믹 티타늄으로 코팅되어 있습니다. 시간이 지나면서 코팅이 조금씩 마모되지만 제품 성능에는 영향을 미치지 않습니다.
- 염색한 모발에 제품을 사용하면 스트레이트 열판에 얼룩이 생길 수 있습니다.
- 사람의 모발을 스트레이트하기 위한 용도 이외의 목적으로 제품을 사용하지 마십시오.
- 가열 직후에는 온도가 최대로 올라갑니다. 사용 시 실제 온도는 조금 낮아질 수 있습니다.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

제품 사용

스트레이트하기

스트레이트너는 강력한 스타일링 도구로서 항상 사용에 주의해야 합니다. 높은 온도에 도달하는 다른 모든 스트레이트너와 마찬가지로 머리에 손상을 주지 않기 위해 본 제품의 잦은 사용을 피해야 합니다.

스트레이트너를 잘못 사용하면 모발이 너무 뜨거워져서 심한 경우에는 타기도 합니다. 항상 다음 단계를 따르십시오.

- 1** 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
 - 2** 전원 스위치를 ‘on(켜짐)’ 으로 맞추십시오 (그림 3). 전원 표시등이 켜집니다.
 - 3** 제품이 가열될 때까지 60초 이상 기다리십시오.
 - 4** 모발을 빗질하여 엉킨 부분을 풀고 부드럽게 하십시오. (그림 4)
빗을 이용하여 머리카락을 여러 부분으로 나누십시오. 이 때 한 부분에 너무 많은 모발이 모이지 않도록 하십시오.
- 참고: 정수리 부분을 여러 부분으로 나눈 후 아래쪽을 먼저 스트레이트한 다음 위쪽을 스트레이트하십시오.
- 5** 각 부분의 폭을 5cm 정도가 되도록 나눕니다. 모발을 스트레이트 열판 사이에 넣고 제품의 핸들을 힘을 주어 잡습니다.
 - 6** 수 초 동안 스트레이트너를 위에서부터 끝까지 미끄러지듯 내리십시오. 모발이 너무 뜨거워지지 않도록 내리는 중에 멈추지 마십시오 (그림 5).
 - 7** 20초 후에 다시 이 과정을 반복하여 원하는 스타일이 완성될 때까지 스트레이트하십시오.

30 한국어

도움말: 끝부분에 컬이 들어간 스트레이트 헤어를 연출하려면 머리카락의 끝부분에서 스트레이트너를 안쪽으로 (또는 바깥쪽으로) 반원을 그리며 감습니다. 그 상태로 2~3초 간 기다린 후 놓으십시오.

- 8 모발의 열기가 식을 때까지 그대로 두십시오. 충분히 식기 전에 빗질을 하면 스트레이트한 헤어스타일이 망가질 수 있습니다.

청소

절대 제품을 물 또는 다른 액체에 담그거나 헹구지 마십시오.

- 1 전원이 꺼져 있고 플러그가 뽑혀 있는지 확인하십시오.
- 2 제품을 열에 강한 표면 위에 올려놓고 완전히 식히십시오.
- 3 제품을 닦을 때에는 젖은 천을 사용하십시오.

보관

전원코드를 제품에 감지 마십시오.

- 1 전원이 꺼져 있고 플러그가 뽑혀 있는지 확인하십시오.
- 2 제품을 열에 강한 표면 위에 올려놓고 충분히 식힌 후 보관하십시오.
- 3 제품을 함께 제공된 여행용 소프트 팩에 보관할 수 있습니다.
- 4 안전하고 건조한 장소에 제품을 두십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 6).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필

립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	원인	해결책
제품이 작동하지 않습니다.	전원이 제대로 공급되지 않거나 제품이 연결된 콘센트가 작동하지 않을 수 있습니다.	전원 공급 장치가 작동하는지 확인하십시오. 다른 제품의 플러그를 꽂아 콘센트에서 전원이 공급되는지 확인하십시오.
	전원 코드가 손상되었습니다.	전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.

제조번호 부여기준: 필립스 전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예: 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! SalonStraight Men Philips yang baru memberi hasil pendandananan profesional yang tahan lama. Plat direka bentuk khas untuk mendandan gaya rambut yang lebih pendek dan berlapis. Suhu pendandananan profesional bergabung dengan plat ultra licin untuk memastikan hasil yang tahan lama.

Untuk memanfaatkan sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

Perihal umum (Gamb. 1)

- A** Plat bersalut Seramik Titanium
- B** Lampu penghidup kuasa
- C** Suis hidup/mati
- D** Pek kembara lembut (tiada ilustrasi)
- E** Sikat (tiada ilustrasi)

Penting

Baca manual pengguna ini dengan berhati-hati sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jauhkan perkakas dari air. Jangan gunakannya berdekatan atau di atas air yang bertakung di dalam tab mandi, besen basuh, sinki, dll. Apabila digunakan di dalam bilik air, cabut plag perkakas selepas digunakan. Air yang berdekatan merupakan risiko biar pun perkakas sudah dimatikan (Gamb. 2).

Amaran:

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Periksa dengan kerap keadaan kord utama. Jangan gunakan perkakas jika plag, kord utama atau perkakas rosak.

- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jauhkan perkakas dari permukaan yang tidak tahan panas dan jangan sekali-kali tutup perkakas dengan sebarang alas (contohnya tuala atau kain) semasa ia panas.
- Jauhkan perkakas dari barang yang mudah terbakar.
- Jangan biarkan perkakas tidak diawasi apabila plagnya dipasang.

Awas

- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air. RCD ini mesti mempunyai arus pengoperasian baki berkadar yang tidak melebihi 30mA. Mintalah nasihat daripada juru pemasangan anda.
- Plat pelurus dan bahagian plastik berhampiran dengan plat mencapai suhu tinggi dengan cepat. Elakkan permukaan haba perkakas daripada tersentuh dengan kulit anda.
- Gunakan perkakas hanya pada rambut yang kering.
- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Jangan biarkan plat di dalam rambut anda selama beberapa saat pada satu-satu masa kerana ini boleh merosakkan rambut anda.
- Cabutkan plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Tunggu sehingga perkakas sejuk sebelum menyimpannya.
- Pastikan plat pelurus bersih dan bebas habuk, kotoran dan produk dandanan seperti mus, semburan dan gel. Habuk, kotoran dan produk dandanan boleh merosakkan plat pelurus bersalut seramik-titanium.
- Platnya mempunyai salutan seramik titanium. Salutan ini semakin lama semakin haus. Ini tidak menjejaskan prestasi perkakas.

34 BAHASA MELAYU

- Jika perkakas digunakan pada rambut yang dirawat warna, plat pelurus mungkin kotor.
- Jangan gunakan perkakas ini untuk sebarang tujuan selain daripada meluruskan rambut manusia.
- Suhu maksimum berlaku sebaik saja selepas ia menjadi panas. Suhu sebenar semasa penggunaan mungkin lebih rendah.

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Menggunakan perkakas

Meluruskan rambut anda

Alat pelurus adalah alat pendedahan yang berkuasa dan mesti sentiasa digunakan dengan berhati-hati. Seperti semua alat pelurus yang mencapai suhu tinggi salon, jangan gunakan perkakas terlalu kerap untuk mengelakkan rambut anda daripada menjadi rosak.

Jika anda menggunakan alat pelurus dengan cara yang salah, anda boleh menyebabkan rambut anda menjadi terlampau panas atau malah membakarnya. Sentiasa patuhi langkah di bawah:

1 Pasangkan plag di soket dinding.

2 Tetapkan suis hidup/mati ke 'on' (Gamb. 3).

Lampu kuasa hidup menyala.

3 Biarkan perkakas memanaskan selama sekurang-kurangnya 60 saat.

4 Sikat atau berus rambut anda supaya ia kemas dan licin. (Gamb. 4)

Gunakan sikat untuk membahagikan rambut ke beberapa bahagian. Jangan simpan terlalu banyak rambut dalam satu bahagian.

Nota: Lebih baik untuk mengasingkan bahagian atas kepala dan untuk meluruskan rambut di bahagian bawah dahulu. Kemudian luruskan bahagian atas.

- 5 Ambil suatu bahagian yang tidak lebih luas daripada 5 cm. Letakkannya di antara plat melurus dan tekan pemegang perkakas dengan kuat bersama.
- 6 Luncurkan alat pelurus mengikut panjang rambut selama beberapa saat, dari pangkal ke hujung rambut, tanpa berhenti untuk mengelakkan kepanasan melampau (Gamb. 5).
- 7 Ulangi proses ini selama 20 saat sehingga anda mendapatkan wajah yang diinginkan.

Petua: Jika anda hendak membentuk flik, luruskan rambut anda dan apabila tiba ke hujungnya, putarkan pelurus dalam separuh bulatan ke dalam (atau ke luar). Tahan pelurus selama 2 hingga 3 saat dan lepaskan.

- 8 Biarkan rambut anda sejuk. Jangan sikat atau berusnya sebelum ia sejuk, kerana ini boleh merosakkan gaya rambut yang anda baru cipta.

Pembersihan

Jangan tenggelamkan perkakas ke dalam air atau apa-apa cecair lain, atau membilaskannya di bawah paip.

- 1 Pastikan perkakas dimatikan dan dicabut plagnya.
- 2 Biarkan perkakas benar-benar sejuk di atas permukaan tahan panas.
- 3 Bersihkan peralatan dengan suatu kain basah.

Penyimpanan

Jangan lilitkan kord sesalur di sekeliling perkakas

- 1 Pastikan perkakas dimatikan dan dicabut plagnya.
- 2 Biarkan perkakas sejuk di atas permukaan tahan panas sebelum anda menyimpannya .
- 3 Anda boleh menyimpan perkakas dalam pek kembara lembut yang dibekalkan.
- 4 Simpan perkakas di tempat yang selamat dan kering.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah biasa pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 6).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan anda.

Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah yang paling kerap berlaku yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikannya dengan maklumat di bawah, sila hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda.

Masalah	Sebab	Penyelesaian
Perkakas tidak berjalan	Terdapat gangguan bekalan elektrik atau soket perkakas tidak hidup.	Periksa jika bekalan kuasa berfungsi. Jika ia berfungsi, pasanglah plag perkakas lain ke dalam soket untuk memeriksa sama ada soket tersebut hidup.
	Kord sesalur rosak	Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips!

O novo Philips SalonStraight Men oferece resultados de penteados duradouros. As placas especialmente concebidas para penteados curtos e escadeados. A temperatura de utilização profissional combina-se com as placas ultra-suaves para garantir resultados duradouros.

Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Placas em cerâmica revestidas a Titânio
- B** Luz de alimentação
- C** Interruptor ligar/desligar
- D** Estojo de viagem maleável (não apresentado)
- E** Pente (não apresentado)

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar este aparelho na casa de banho, desligue-o após cada utilização. A proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado (fig. 2).

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de superfícies que não sejam resistentes ao calor e nunca cubra o aparelho (por exemplo, uma toalha ou roupa) quando estiver quente.
- Mantenha o aparelho afastado de produtos inflamáveis.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando está ligado à corrente.

Cuidado

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- As placas de alisamento e as peças plásticas junto das placas atingem temperaturas elevadas rapidamente. Evite o contacto entre a superfície quente do aparelho e a sua pele.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Não deixe as placas no cabelo durante mais do que alguns segundos de cada vez, para evitar que o seu cabelo se estrague.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Mantenha as placas de alisamento limpas e sem poeiras, sujidade e produtos de beleza como espuma, spray e gel. A poeira, a sujidade e os produtos de beleza podem danificar as placas de alisamento com revestimento cerâmico.
- As placas possuem um revestimento cerâmico. Este revestimento desgasta-se lentamente com o passar do tempo, o que não afecta o desempenho do aparelho.

- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de alisamento podem ficar manchadas.
- Não utilize o aparelho para quaisquer outros fins que não o alisamento de cabelo.
- A temperatura máxima é atingida pouco depois do aquecimento. A temperatura real durante a utilização pode ser mais reduzida.

Campos electromagnéticos (EMF)

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Utilizar o aparelho

Alisar o cabelo

Os alisadores são ferramentas para pentear potentes e devem ser sempre utilizados com cuidado. Como todos os alisadores que atingem temperaturas elevadas, não deve usar este aparelho com muita frequência para evitar danificar o cabelo.

Se utilizar o alisador incorrectamente, pode sobreaquecer o seu cabelo ou mesmo queimá-lo. Siga sempre os passos abaixo:

- 1** Ligue a ficha à tomada eléctrica.
- 2** Regule o interruptor ligar/desligar para a posição 'on' (ligado) (fig. 3).
A luz acende-se para indicar que está ligado.
- 3** Deixe que o aparelho aqueça durante, no mínimo, 60 segundos.
- 4** Penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar e amaciar. (fig. 4)
Utilize um pente para dividir o cabelo em madeixas. Não faça madeixas muito grossas.

Nota: É melhor deixar o alto da cabeça para o fim, começar a alisar o cabelo por baixo e depois alisar o alto da cabeça.

40 PORTUGUÊS

- 5 Não faça madeixas com mais de 5 cm de largura. Coloque a madeixa entre as placas de alisamento e aperte firmemente as pegas do aparelho.
- 6 Faça deslizar o alisador através do comprimento do cabelo durante alguns segundos, da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobreaquecimento (fig. 5).
- 7 Repita este processo passados 20 segundos até obter o efeito desejado.

Sugestão: Se quiser criar palas, alise o cabelo e quando chegar às pontas, rode o alisador meia volta para dentro (ou para fora). Segure o alisador 2 a 3 segundos e solte.

- 8 Deixe o cabelo arrefecer. Não penteie nem escove o cabelo antes de ter arrefecido para não estragar o efeito que acabou de dar ao cabelo.

Limpeza

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxágue à torneira.

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer por completo sobre uma superfície resistente ao calor.
- 3 Limpe o aparelho com um pano húmido.

Armazenamento

Nunca enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer sobre uma superfície resistente ao calor antes de o guardar.

3 Pode guardar o aparelho no estojo maleável fornecido.

4 Arrume o aparelho num local seguro e seco.

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 6).

Garantia e assistência

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, dirija-se ao seu representante Philips local.

Resolução de problemas

Este capítulo resume alguns dos problemas mais comuns que pode encontrar no aparelho. Se não conseguir resolver o problema através das indicações dadas a seguir, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país.

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	Ocorreu uma falha de corrente ou a tomada à qual está ligado o aparelho não tem corrente.	Verifique se a fonte de alimentação funciona. Se funcionar, ligue outro aparelho para verificar se a tomada tem corrente.

Problema	Causa	Solução
	O fio de alimentação está danificado.	Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips!

O novo Philips SalonStraight Men oferece resultados de modelagem profissionais e duradouros. As placas foram especialmente projetadas para para modelar cabelos mais curtos e em camadas. A temperatura de modelagem profissional e as placas ultra-suaves proporcionam resultados duradouros.

Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Placas com revestimento em titânio e cerâmica
- B** Luz indicadora de energia
- C** Botão liga/desliga
- D** Bolsa acolchoada para viagem (não ilustrada)
- E** Pente (não ilustrado)

Importante

Leia este manual atentamente antes de usar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o aparelho longe da água. Não coloque-o próximo ou sobre a água contida em banheiras, bacias, pias, etc. Quando usar o aparelho no banheiro, tire-o da tomada após o uso. A proximidade da água é um risco, mesmo quando o aparelho está desligado (fig. 2).

Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local.
- Verifique regularmente o fio. Não utilize o aparelho se o plugue, o fio e/ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.

- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Crianças pequenas devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.
- Mantenha o aparelho longe de superfícies não resistentes ao calor e nunca cubra-o (com toalha ou tecido) quando estiver quente.
- Mantenha o aparelho longe de itens inflamáveis.
- Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância.

Cuidado

- Para obter proteção adicional, recomendamos instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico do banheiro. O RCD deve ter uma corrente de operação residual não superior a 30 mA. Peça informações ao instalador profissional.
- As placas alisadoras e as peças plásticas próximas às placas atingem altas temperaturas rapidamente. Evite que as superfícies quentes do aparelho entrem em contato com a sua pele.
- Só utilize o aparelho em cabelos secos.
- Não use o aparelho em cabelos artificiais.
- Não deixe as placas em contato com os cabelos por mais de alguns segundos, pois isso pode danificá-los.
- Sempre desligue o aparelho após o uso.
- Não enrole o fio em volta do aparelho.
- Deixe-o esfriar antes de guardá-lo.
- Mantenha as placas alisadoras limpas e sem poeira, remova produtos modeladores como mousse, spray ou gel, pois podem danificar o revestimento em titânio e cerâmica das placas alisadoras.
- O revestimento em titânio e cerâmica das placas se desgasta lentamente com o tempo, mas isso não afeta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for usado em cabelos tingidos, as placas alisadoras podem ficar manchadas.
- Não use o aparelho para nenhum outro fim além de alisar cabelo humano.

- A temperatura máxima é atingida logo após o aquecimento. A temperatura real durante o uso pode ser mais baixa.

Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips atende a todos os padrões relacionados a campos eletromagnéticos. Se manuseado adequadamente e de acordo com as instruções deste manual do usuário, a utilização do aparelho é segura baseando-se em evidências científicas atualmente disponíveis.

Utilização do aparelho

Alisamento

As chapas alisadoras são poderosas ferramentas de modelagem e devem ser usadas com cuidado. Assim como ocorre com todas as chapas alisadoras que atingem temperaturas de modelagem profissional, não use o aparelho freqüentemente para não danificar os cabelos.

Se você usar a chapa alisadora de forma incorreta, poderá superaquecer os cabelos e até mesmo queimá-los. Sempre siga estas instruções

1 Conecte o plugue à tomada elétrica.

2 Coloque o botão liga/desliga na posição 'ligado' (fig. 3).

A luz indicadora de ligado acende.

3 Deixe o aparelho aquecer por pelo menos 60 segundos.

4 Penteie ou escove os cabelos para que fiquem desembaraçados e sedosos. (fig. 4)

Use um pente para dividi-los em mechas uniformes. Não separe mechas muito grossas.

Nota: é melhor isolar os cabelos no topo da cabeça e começar a alisar a parte de baixo primeiro. Em seguida, alise a parte superior.

5 Separe uma mecha com menos de 5 cm. Coloque-a entre as placas alisadoras e pressione os cabos do aparelho com firmeza.

6 Deslize a chapa alisadora ao longo do comprimento dos cabelos por alguns segundos, da raiz até as pontas, sem parar, para evitar o superaquecimento (fig. 5).

46 PORTUGUÊS DO BRASIL

- 7 Repita o procedimento após 20 segundos até atingir o visual desejado.

Dica: Se desejar criar franjas, alise o cabelo e, ao terminar, faça movimentos semicirculares com a chapa alisadora para dentro ou para fora. Mantenha a chapa alisadora no local da franja por 2 a 3 segundos e afaste-a do cabelo.

- 8 Aguarde os cabelos esfriarem. Não penteie-os nem escove-os antes disso, pois poderá desmanchar o penteado que você acabou de criar.

Limpeza

Nunca mergulhe o aparelho na água nem em outro líquido e não lave-o sob a pia.

- 1 Verifique se o aparelho está desligado e desconectado.
- 2 Deixe o aparelho esfriar completamente em uma superfície resistente ao calor.
- 3 Limpe o aparelho com um pano úmido.

Para guardar a aparelho

Nunca enrole o fio em volta do aparelho.

- 1 Verifique se o aparelho está desligado e desconectado.
- 2 Deixe o aparelho esfriar em uma superfície resistente ao calor antes de guardá-lo.
- 3 Você pode guardar o aparelho na bolsa acolchoada para viagem fornecida.
- 4 Coloque o aparelho em um local seguro e seco.

Meio ambiente

- Não descarte o aparelho com o lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o a um posto de coleta oficial para que possa ser reciclado. Com esse ato, você ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 6).

Garantia e assistência técnica

Se precisar de serviços ou informações ou tiver algum problema, visite o site da Philips em **www.philips.com** ou entre em contato com o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país, dirija-se a um representante local da Philips.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que você pode encontrar ao usar o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações abaixo, entre em contato com o Atendimento ao Consumidor Philips através dos números de telefone mencionados no folheto de garantia mundial ou dirija-se à Assistência Técnica Philips mais próxima.

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	Houve queda de energia ou a tomada à qual o aparelho está conectado não está alimentada.	Verifique se o fornecimento de energia está normal. Se estiver, conecte outro aparelho à tomada para verificar a alimentação.
	O fio elétrico está danificado.	Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.

บทนำ

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์!

เครื่องหนีบผม Philips SalonStraight Men ใหม่ ช่วยให้คุณมีเส้นผมเรียบตรงสวยได้ยาวนานอย่างมืออาชีพ แผ่นหนีบผมตรงได้รับการออกแบบเป็นพิเศษเพื่อจัดแต่งทรงผมได้รวดเร็วขึ้นและได้ทรงผมที่โล่งมาเป็นขั้น ให้คุณหมุ่ที่ เหมาะสมสำหรับการจัดแต่งผมอย่างมืออาชีพร่วมกับแผ่นหนีบที่ให้ความเรียบลื่นเป็นพิเศษเพื่อให้ผมอยู่ทรงนาน เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณได้ที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A แผ่นหนีบผมเคลือบด้วยเซรามิกไททานเนียม
- B สัญญาณไฟแสดงการเปิดทำงาน
- C สวิตช์เปิด/ปิด
- D กระเป๋าสีฟ้าพกพา (ไม่มีรูปประกอบ)
- E หวี (ไม่มีรูปประกอบ)

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ควรเก็บเครื่องให้ห่างจากน้ำ ห้ามใช้เครื่องใกล้หรือเหนือน้ำในห้องน้ำ ในอ่างอาบน้ำ หรืออ่างชิงค์ เมื่อใช้งานในห้องน้ำ ควรถอดปลั๊กไฟออกหลังจากใช้งานเสร็จแล้ว เพราะเครื่องที่อยู่ใกล้กับน้ำอาจก่อให้เกิดอันตรายได้แม้คุณเปิดสวิตช์การทำงานของเครื่องแล้ว (รูปที่ 2)

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ตรวจสอบสายไฟอย่างสม่ำเสมอ ห้ามใช้เครื่องหากปลั๊กไฟ สายไฟหลวม หรือตัวเครื่องชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- **ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย**
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น
- เก็บเครื่องนี้ให้ห่างจากพื้นผิวที่ไม่ทนต่อความร้อน และไม่ควรวางสิ่งอื่นใดบนเครื่อง (เช่น ผ้าขนหนูหรือเสื้อผ้า) เมื่อเครื่องมีความร้อน
- เก็บเครื่องให้ห่างจากวัสดุไวไฟ
- ห้ามเสียบปลั๊กไฟเครื่องทิ้งไว้ตามลำพัง

ข้อควรระวัง

- เพื่อเพิ่มการป้องกัน เราขอแนะนำให้คุณติดตั้ง Residual current device (RCD) ในระบบไฟภายในห้องอาบน้ำ RCD นี้จะมีกระแสไฟ Residual operating current ไม่เกิน 30mA โปรดสอบถามเจ้าหน้าที่ติดตั้งสำหรับคำแนะนำ
- แผ่นหนีบผมและชิ้นส่วนพลาสติกโดยรอบจะมีอุณหภูมิร้อนขึ้นอย่างรวดเร็ว ควรใช้งานอย่างระมัดระวังและไม่สัมผัสโดยตรงจนเป็นอันตราย
- ใช้งานขณะผมแห้งเท่านั้น
- ห้ามใช้งานกับเส้นผมที่เปียกน้ำ
- ห้ามหนีบผมค้างไว้นานเกิน 2-3 วินาทีต่อครั้ง เพราะอาจทำให้เส้นผมแห้งเสียได้
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
- ห้ามพันสายไฟรอบเครื่อง
- ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนจัดเก็บ
- ควรรักษาความสะอาดของแผ่นหนีบผมและไม่ควรให้มีฝุ่น สิ่งสกปรก และผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผม เช่น มูส สเปรย์ และเจล ติดที่แผ่นหนีบผม ฝุ่นผง สิ่งสกปรก และผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผมอาจเป็นสาเหตุให้แผ่นหนีบผมที่เคลือบด้วยชรามิก ไททานเนียมเสียหายได้
- แผ่นความร้อนมีการเคลือบด้วยชรามิก ไททานเนียม สารเคลือบนี้จะร้อนออกอย่างช้าๆ เมื่อเวลาผ่านไป ซึ่งไม่มีผลกระทบต่อประสิทธิภาพการทำงานของเครื่อง
- หากใช้งานเครื่องกับผมที่ผ่านการย้อมสี อาจทำให้เกิดรอยด่างที่แผ่นยึดผมได้
- ห้ามใช้งานเครื่องเพื่อจุดประสงค์อื่นนอกเหนือจากการใช้หนีบผมตรง
- เครื่องหนีบผมจะมีอุณหภูมิสูงสุดหลังจากที่เริ่มร้อนขึ้น ซึ่งในความเป็นจริงอุณหภูมิที่ใช้งานอาจต่ำกว่าที่แสดง

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การใช้งาน

การหนีบผมตรง

เครื่องหนีบผมตรงนี้เป็นอุปกรณ์จัดแต่งทรงผมที่ใช้งานได้ดีและควรให้ความระมัดระวังขณะใช้ เครื่องหนีบผมตรงทุกเครื่องจะมีความร้อนสูง จึงไม่ควรใช้บ่อยเกินไป เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ผมเสีย หากคุณใช้เครื่องหนีบผมตรงไม่ถูกต้อง เส้นผมของคุณจะได้รับความร้อนที่สูงเกินไปหรือทำให้ผมไหม้ได้ ควรทำตามคำแนะนำด้านล่างนี้

1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง

2 ตั้งสวิตช์เปิด/ปิดเครื่องให้อยู่ที่เปิด (on) (รูปที่ 3)

สัญญาณไฟสว่างขึ้นเมื่อเปิดการทำงาน

3 รอให้เครื่องร้อนประมาณ 60 วินาที

50 ภาษาไทย

4 ทวีหรือแปรงผมเพื่อสาบผมที่พันกันออกและทำให้ผมเรียบขึ้น (รูปที่ 4)
ใช้หัวเพื่อแบ่งผมออกเป็นกลุ่ม ซึ่งไม่ควรมีปริมาณผมมากเกินไป

หมายเหตุ: แยกผมบริเวณกลางศีรษะก่อนและยึดผมที่อยู่ใต้ส่วนนี้เป็นอันดับแรก ก่อนยึดเส้นผมที่อยู่ด้านบนส่วนนี้ขึ้นไป

5 แบ่งผมขึ้นมาส่วนหนึ่งกว้างไม่เกิน 5 ซม. วางลงระหว่างแผ่นยึดก่อนประจบมือจับเครื่องหนีบผมเข้าหากัน

6 ค่อยๆ เลื่อนเครื่องหนีบผมลงมาช้าๆ ประมาณ 5 วินาทีจากรากจรดปลายผมโดยไม่ต้องหยุด เพื่อป้องกันไม่ให้เส้นผมสัมผัสความร้อนมากเกินไป (รูปที่ 5)

7 ทำตามขั้นตอนนี้อีกครั้งหลังผ่านไป 20 วินาทีจนกระทั่งได้ผมเรียบตรงอย่างที่ต้องการ

เคล็ดลับ: หากคุณต้องการสร้างปลายอนให้เส้นผมของคุณ และเมื่อคุณหนีบลงจนสุดปลายผม ให้หมุนเครื่องหนีบผมตรงเข้าข้างใน (หรือออกด้านนอก) เป็นครึ่งวงกลม ถือเครื่องค้างไว้ประมาณ 2 ถึง 3 วินาที แล้วปล่อย

8 ทิ้งผมไว้ให้เย็น ห้ามทวีหรือแปรงผมที่ยังร้อนอยู่ เพราะอาจทำให้ผมที่จัดแต่งทรงไว้ เสียทรงได้

การทำความสะอาด

ห้ามจุ่มตัวเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านตัวเครื่อง

- 1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องและถอดปลั๊กออกแล้ว
- 2 ทิ้งไว้ให้เครื่องเย็นโดยวางไว้บนพื้นที่ทนความร้อน
- 3 ใช้ผ้าชุบน้ำบิดพอหมาดเช็ดทำความสะอาดตัวเครื่อง

การจัดเก็บ

ห้ามพันสายไฟรอบเครื่อง

- 1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องและถอดปลั๊กออกแล้ว
- 2 ทิ้งไว้ให้เครื่องเย็น โดยวางบนพื้นที่ทนความร้อน ก่อนจัดเก็บ
- 3 คุณสามารถจัดเก็บเครื่องไว้ในกระเป๋าใส่พกพาที่หุ้ม
- 4 ควรวางในที่แห้งและปลอดภัย

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 6)

การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแนบพับเกี่ยวกับ การรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ

การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างที่ให้ได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
เครื่องไม่ทำงาน	ไฟดับ หรือเต้ารับที่ไฟ ชั้เสียหาย	ตรวจสอบว่าแหล่งจ่ายไฟทำงานได้ตามปกติหรือไม่ หากใช้ไม่ได้ ให้ลองเสียบปลั๊กด้วยเครื่องอื่นเพื่อตรวจสอบว่าปลั๊กไฟนั้นใช้งานได้หรือไม่
	สายไฟชำรุด	หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm và chào mừng bạn đến với Philips!

Máy ép tóc cho nam Philips SalonStraight Men giúp bạn tạo kiểu tóc chuyên nghiệp, bền lâu. Các tấm được thiết kế đặc biệt để tạo những kiểu tóc ngắn hơn và xếp lớp. Nhiệt độ tạo kiểu tóc chuyên nghiệp kết hợp với các tấm siêu mịn để đảm bảo kiểu tóc bền lâu.

Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A** Các tấm phủ Gôm Titan
- B** Đèn báo nguồn điện
- C** Nút On/off (bật/mở)
- D** Túi du lịch mềm (không được minh họa)
- E** Lược (không được minh họa)

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Giữ thiết bị tránh xa nước. Không sử dụng thiết bị gần hoặc phía trên chỗ có nước có trong bồn tắm, chậu rửa, v.v... Khi sử dụng thiết bị trong phòng tắm, hãy rút phích cắm điện sau khi sử dụng. Những nơi gần nước sẽ nguy hiểm, ngay cả khi thiết bị đã tắt (Hình 2).

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Thường xuyên kiểm tra tình trạng dây điện nguồn. Không sử dụng máy nếu phích cắm, dây điện hay chính bản thân máy bị hư hỏng.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.

- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Giữ thiết bị tránh xa các mặt không chịu nhiệt và không phủ thiết bị bằng bất cứ thứ gì (ví dụ, khăn tắm hoặc quần áo) khi nó còn nóng.
- Giữ thiết bị tránh xa những vật dễ cháy.
- Không để máy cắm điện mà không có người giám sát.

Chú ý

- Để bảo vệ thêm, chúng tôi khuyên bạn lắp một thiết bị dòng điện dư (RCD) trong mạch điện cung cấp cho phòng tắm. RCD này phải có dòng điện hoạt động dư được định mức không lớn hơn 30mA. Hãy tham vấn với người lắp đặt để được tư vấn.
- Các tấm làm thẳng và các bộ phận nhựa gần các tấm này đạt tới nhiệt độ cao nhanh chóng. Ngăn không cho các mặt nóng của thiết bị tiếp xúc với da bạn.
- Chỉ sử dụng máy này khi tóc khô.
- Không sử dụng thiết bị này trên tóc giả.
- Không để các tấm nhiệt trên tóc bạn dù chỉ là vài giây vì như vậy có thể làm hư tóc.
- Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.
- Không được quấn dây điện quanh máy.
- Nên đợi cho đến khi thiết bị nguội hẳn rồi mới cất.
- Giữ các tấm làm thẳng sạch sẽ, không để bụi, bẩn và các sản phẩm tạo kiểu tóc như mousse tóc, keo xịt tóc và gel tóc dính vào. Bụi, bẩn và các sản phẩm tạo kiểu tóc có thể làm hư các tấm làm thẳng được phủ gồm titan.
- Các tấm có một lớp phủ gồm titan. Lớp phủ này sẽ bị mòn dần theo thời gian. Hiện tượng này sẽ không ảnh hưởng đến hiệu suất của thiết bị.
- Nếu bạn sử dụng thiết bị trên tóc nhuộm, các tấm làm phẳng có thể bị ố vàng.
- Không sử dụng máy cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích làm thẳng tóc người.

- Nhiệt độ tối đa sẽ đạt được ngay sau khi làm nóng. Nhiệt độ thực trong suốt quá trình sử dụng có thể thấp hơn.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Cách sử dụng máy

Ép thẳng tóc

Thiết bị ép tóc là dụng cụ tạo kiểu tóc có tác động mạnh, do đó cần phải cẩn thận khi sử dụng. Giống như tất cả các thiết bị ép tóc đạt tới nhiệt độ cao như một máy ép chuyên nghiệp, không sử dụng thiết bị thường xuyên để tránh làm hư tóc.

Nếu sử dụng thiết bị ép tóc không đúng cách, bạn có thể làm cho tóc mình bị nóng quá hoặc làm cháy tóc. Luôn thực hiện theo các bước sau đây:

1 Cắm phích cắm vào ổ cắm điện.

2 Bật nút on/off (bật/tắt) sang 'on' (bật) (Hình 3).

Đèn nguồn sẽ sáng.

3 Để máy nóng lên trong ít nhất 60 giây.

4 Dùng lược chải để gỡ rối và làm mượt tóc. (Hình 4)

Dùng lược để chia tóc thành nhiều lọn. Không chia quá nhiều tóc vào một lọn.

Lưu ý: Tốt hơn là tách riêng phần chỏm tóc và đuôi tóc ở bên dưới trước. Sau đó ép thẳng phần đỉnh đầu.

5 Lấy một lọn dưới 5 cm. Đặt lọn tóc giữa hai tấm làm thẳng và ép chặt tay cầm của thiết bị lại với nhau.

6 Di chuyển thiết bị trượt xuống theo chiều dài của tóc trong vài giây, đi từ chân tóc đến ngọn tóc, không dừng lại giữa chừng để tránh bị nóng quá (Hình 5).

- 7** Lặp lại quá trình này sau 20 giây cho đến khi đạt được kiểu tóc như ý.

Mẹo: Nếu bạn muốn tạo các lọn tóc, hãy làm thẳng tóc và khi đến cuối, hãy xoay máy ép tóc nửa vòng vào trong (hoặc ra ngoài). Giữ máy ép tóc trong khoảng từ 2 đến 3 giây, và sau đó thả ra.

- 8** Để tóc nguội xuống. Không nên chải trước khi tóc nguội, vì như thế sẽ làm hỏng kiểu tóc bạn vừa tạo.

Vệ sinh máy

Không nhúng thiết bị vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước.

- 1** Đảm bảo rằng thiết bị đã được tắt và phích cắm điện đã được rút ra.
- 2** Để thiết bị nguội hẳn trên một bề mặt chịu nhiệt.
- 3** Dùng vải ẩm để lau chùi thiết bị.

Cắt giữ

Không được quấn dây điện quanh máy.

- 1** Đảm bảo rằng thiết bị đã được tắt và phích cắm điện đã được rút ra.
- 2** Để máy nguội hẳn trên một bề mặt chịu nhiệt rồi mới cắt.
- 3** Bạn có thể bảo quản máy trong túi du lịch mềm kèm theo.
- 4** Đặt máy ở nơi an toàn và khô ráo.

Môi trường

- Không vứt thiết bị chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 6).

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại nước bạn.

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Thiết bị không hoạt động	Có thể bị mất điện hoặc thiết bị được cắm vào ổ điện không có điện.	Kiểm tra xem nguồn điện có hoạt động không. Nếu có, hãy thử cắm một thiết bị khác vào ổ điện này để kiểm tra xem ổ cắm có điện không.
	Dây điện nguồn bị hư	Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！
全新的飛利浦沙龍級男用直髮器可創造出持久專業的造型效果。
整髮面板專為快速造型及多層次髮型設計。專業級整髮溫度結合
超滑順面板能讓您擁有持久髮型。
為充分享受飛利浦為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：
www.philips.com/welcome。

一般說明 (圖 1)

- A** 陶瓷鍍鈦面板
- B** 電源開啟指示燈
- C** 電源開關
- D** 軟質旅行收納袋 (無圖示)
- E** 髮梳 (無圖示)

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 使用本產品時，請遠離水！切勿靠近或放在已盛水的浴缸、洗手台及水槽等容器上面。在浴室使用完本產品，請將插頭拔掉。因為即使產品電源關閉，與水接觸還是容易產生危險。(圖 2)

警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 請定期檢查電線的狀況。如果插頭、電線、或者產品本身發生損壞時，請勿使用本產品。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 基於安全考量，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。

- 請將本產品遠離非抗熱表面；當本產品溫度還很高時，請勿在本產品上覆蓋任何物品 (例如：毛巾或布)。
- 請將本產品遠離易燃物品。
- 在無人看管的情況下，請將本產品的插頭拔掉。

警告

- 為了加強安全，建議在通向浴室的電流迴路上安裝 30 毫安培以下的漏電斷路器 (RCD)。請洽詢合格的水電技術人員。
- 整髮面板和周圍的塑膠零件會在短時間內達到高溫。請避免皮膚直接與此產品的加熱表面接觸。
- 僅可在乾燥的頭髮上使用本產品。
- 請勿在假髮上使用本產品。
- 面板停留在頭髮上的時間請勿過長，否則可能會損害您的髮質。
- 用完本產品後，請務必將插頭拔掉。
- 請勿將電線纏繞在本產品上。
- 在進行收納之前，請先等候本產品完全冷卻。
- 請保持整髮面板的清潔，避免沾染灰塵和其他造型產品，如慕斯、噴霧、或髮膠。灰塵、污垢及造型產品可能會損害陶瓷鍍鈦整髮面板。
- 面板為陶瓷鍍鈦材質。此材質會慢慢隨時間磨損，但不會影響產品的效能。
- 假如在經過染色的頭髮上使用本產品，整髮面板可能會因此染上顏色。
- 請勿將本產品用於燙直人類頭髮之外的用途。
- 本產品在加熱後會達到最高溫度，而使用時的實際溫度可能會低一些。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

使用此產品

燙直您的秀髮

直髮造型器是一種強力的造型工具，使用時要隨時小心注意。所有直髮造型器使用時都會是高溫狀態，所以請避免經常使用本產品，以免髮質受損。

如果您沒有正確使用直髮造型器，可能會過度加熱您的秀髮，甚至是燙壞秀髮。請依照下列使用步驟：

1 將插頭插入牆壁插座。

2 將電源開關打開。(圖 3)
電源指示燈會亮起。

3 請讓本產品加熱至少 60 秒。

4 請梳理頭髮，讓頭髮不打結且平順。(圖 4)
使用梳子將頭髮分成各個區域。每區髮量請勿過多。

注意：最好將頭頂的秀髮分開，先從下方的頭髮開始燙直，然後再燙直上面的頭髮。

5 每次燙髮髮量寬度請勿超過 5 公分。使用整髮面板夾住頭髮，並夾緊直髮器把手。

6 從髮根順著髮稍方向滑動直髮器約數秒鐘時間，中間不要停頓，以避免過熱。(圖 5)

7 20 秒之後再次重複這個程序，直到您完成所要的直髮造型。

提示：如果您想要創造髮尾捲翹的直髮造型，在移至髮尾時，將直髮造型器向內捲動半圈(或向外)。握住直髮造型器約 2 到 3 秒後放開。

8 請讓您的頭髮冷卻。在完全冷卻之前，請不要梳理頭髮，因為這會破壞您剛剛完成的髮型。

清潔

請勿讓產品浸入水或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。

1 請確定將本產品的電源關閉並拔除插頭。

60 繁體中文

2 將本產品靜置於耐熱的表面上直到完全冷卻為止。

3 用微濕的布清潔本產品。

收納

請勿將電源線捲繞在產品上。

1 請確定將本產品的電源關閉並拔除插頭。

2 請先將本產品靜置於耐熱的表面上冷卻後再進行收納。

3 您可以將本產品收藏在隨附的軟質旅行收納袋中。

4 請將本產品放置在安全、乾燥的地方。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 6)

保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦顧客服務中心(您可以在全球保證書上找到連絡電話)。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

故障排除

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	原因	解決方法
本產品無法運作。	電力供應有問題或產品的插座可能沒有電。	請檢查供電是否正常。如果供電正常，請插入另一個產品以檢查插座是否正常運作。

問題	原因	解決方法
	電線損壞	如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。

产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！
全新飞利浦 SalonStraight Men 直发器可为您带来持久的专业美发效果。其夹板经过精心设计，专门为短发和层叠发型塑型。专业的造型温度与超顺滑的夹板相结合，让您拥有持久动人的直发。为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在下面的页面注册您的产品 www.philips.com/welcome。

一般说明 (图 1)

- A 陶瓷钛金属涂层夹板
- B 电源指示灯
- C 开/关切换钮
- D 旅行软袋 (无图)
- E 发梳 (无图)

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 请不要让本产品与水接触。不要在盛水的浴池、洗脸盆或其它容器内或附近使用。如在浴室中使用，应在使用完毕后拔下插头。即使产品开关断开后，接近水仍存在危险。(图 2)

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 定期检查电源线的情况。如果插头、电源线或产品本身已损坏，请勿再使用本产品。
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。

- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍该产品。
- 切勿将本产品放置在不隔热的表面，当本产品变热时切勿在其表面覆盖任何物品（如毛巾或衣服）。
- 使产品远离易燃物体。
- 产品接通电源期间，使用者不得离开。

注意

- 有关其它保护措施，建议在浴室的电路中安装一个漏电保护器(RCD)。RCD必须具有不超过30mA的额定漏电动作电流。有关建议，请咨询安装人员。
- 夹板和夹板附近的塑料件会迅速变热。避免产品的高温表面接触到皮肤。
- 产品只能用于干的头发。
- 请勿对假发使用本产品。
- 一次不要让夹板在您的头发上停留数秒以上，否则可能损伤您的头发。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 切勿将电源线缠绕在产品上。
- 待产品完全冷却后再存放。

- 保持直发夹板洁净无尘，无污渍、无定型产品（如摩丝、定型喷剂和发胶）。灰尘和定型产品可能会损坏陶瓷钛金属涂层直发夹板。
- 直发夹板具有陶瓷钛金属涂层。此涂层在多次使用之后会逐渐消失。但这不会影响产品的性能。
- 当产品用于染过色的头发时，直发夹板可能会染上颜色。
- 除了拉直头发之外，请勿将本产品用于任何其它用途。
- 最高温度仅在加热后出现。使用时的实际温度可能较低。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

使用本产品

拉直您的头发

直发器是功能强大的定型工具，必须小心使用。由于本直发器可以达到沙龙级的高温，因此不要频繁使用本产品，以免损伤头发。

如果您使用直发器的方法不当，则可能会灼伤甚至烧坏头发。请始终按照以下步骤操作：

- 1** 将插头插入插座。
- 2** 将开关按至“On”（开）的位置。（图 3）
电源指示灯亮起。
- 3** 让产品加热至少 60 秒钟。

4 梳理头发使其顺滑无缠结。(图 4)
用梳子将头发分成很多缕。一缕头发不能太多。

注意：最好先挽住头顶头发，以便先拉直下部头发。然后拉直头顶头发。

5 每缕头发宽度不超过 5 厘米，将其夹在夹板中间并按紧产品手柄。

6 将直发器在数秒钟内从发根滑到发梢，中间不要停顿，以防过热。(图 5)

7 20 秒钟后再重复一次，直到塑造出了您想要的理想发型。

提示：如果您想制作发梢造型，请将头发拉直，抵达头发末端时，将直发器向内（或向外）旋转半圈。将直发器保持 2 至 3 秒钟，然后放开。

8 让头发冷却下来。头发冷却前不要梳理，否则可能会破坏刚塑造好的发型。

清洁

不要将本产品浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。

1 确保产品电源关闭并已将电源插头拔出。

2 将产品放在耐热表面上让其完全冷却。

3 用湿布擦拭本产品。

存放

请勿将电源线缠绕在产品上。

1 确保产品电源关闭并已将电源插头拔出。

2 存放前将产品放在耐热表面上让其完全冷却。

3 您可以将产品存放在随附的旅行软袋中。

- 4** 将本品存放在安全干燥的地方。

环境

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 6)

保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

故障种类和处理方法

本章归纳了产品在使用时最常遇到的问题。如果您无法根据下面的信息解决问题，请与您所在国家（地区）的飞利浦客户服务中心联系。

问题	原因	解决方法
产品不能工作。	电源存在故障，或产品所连接的插座没有通电。	检查供电是否正常。如果可以正常供电，请将另一台产品插入插座，检查插座是否已损坏。
	电源线损坏	如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。

سیم برق صدمه دیده است. اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.

- ۱ مطمئن شوید که دستگاه خاموش است و دوشاخه آن از پریز جدا شده است.
- ۲ اجازه دهید تا دستگاه روی يك سطح مقاوم در برابر حرارت بطور کامل خنك شود.
- ۳ دستگاه را با يك پارچه نمدار تمیز کنید.

نگهداری

سیم برقی را دور دستگاه نپیچانید.

- ۱ مطمئن شوید که دستگاه خاموش است و دوشاخه آن از پریز جدا شده است.
- ۲ اجازه دهید تا دستگاه قبل از ذخیره کردن آن روی يك سطح مقاوم در برابر حرارت بطور کامل خنك شود.
- ۳ می توانید دستگاه را در کیف مسافرتی نرم ارائه شده ذخیره و نگهداری کنید.
- ۴ دستگاه را در محل مطمئن و خشك نگهداری کنید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۶).

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز مراقبت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت مصرف کنندگان Philips در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت	راه حل
دستگاه کار نمی کند.	شاید اشکال از برق باشد یا پریز برقی باشد که دستگاه به آن وصل شده است.	مطمئن شوید که برق وجود دارد. در صورتی که دستگاه سالم باشد، وسیله دیگری را به آن وصل کنید تا مطمئن شوید که پریز برق دارد.

صاف کردن مو

صاف کننده ها ابزارهای قوی برای حالت دادن می باشند که همیشه باید با دقت از آنها استفاده کرد. مانند تمام صاف کننده ها که درجه حرارتی مانند مدل سالون دارند، برای جلوگیری از آسیب زدن به موی خود از دستگاه بطور دائم استفاده نکنید. اگر شما از صاف کننده مو بطور غلط استفاده کنید، ممکن است باعث داغ شدن بیش از حد مو یا سوزاندن آن شوید. همیشه مراحل زیر را دنبال کنید:

۱ دو شاخه را در پریز قرار دهید.

۲ سوئیچ روشن/خاموش دستگاه را روی شروشنص قرار دهید (شکل ۳). چراغ روشن/خاموش روشن می شود.

۳ اجازه دهید تا دستگاه به مدت ۶۰ ثانیه خنک شود.

۴ موی خود را برس زده یا شانه کنید تا گره های آن باز شده و صاف شود. (شکل ۴) از یک شانه برای تقسیم مو به چند بخش استفاده کنید. مقدار زیادی مو در هر رشته قرار ندهید.

توجه: بهتر است که منطقه تاج را تقسیم بندی کرده و موی زیر آن را اول صاف کنید. سپس بخش بالا را صاف کنید.

۵ بخشی که پهنتر از ۵ سانتی متر نباشد را انتخاب کنید. آن را بین صفحات صاف کننده قرار داده و دستگیره های دستگاه را محکم به یکدیگر فشار دهید.

۶ صاف کننده را ظرف چند ثانیه بدون توقف برای جلوگیری از داغ شدن بیش از حد تا انتهای مو، از ریشه تا انتهای مو، پائین بیاورید (شکل ۵).

۷ این کار را بعد از ۲۰ ثانیه تکرار کرده تا مدلی که می خواهید را بدست آورید.

نکته: اگر پیچهای انتهای مو را صاف کنید، هنگامی که به انتهای مو رسیدید صاف کننده را یک نیم دایره به طرف داخل بچرخانید (یا به طرف بیرون). صاف کننده برای ۲ تا ۳ ثانیه نگاه داشته و آزاد کنید.

۸ بگذارید تا مو خنک شود. قبل از خنک شدن مو آن را برس یا شانه نزنید، چون این کار باعث خراب شدن مدل موی که هم اکنون درست کرده اید می شود.

تمیز کردن

هرگز دستگاه را در آب یا هر گونه مایع دیگر فرو نبرید و آن را زیر شیر آب نگیرید.

- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- دستگاه را از سطوحی که در برابر حرارت مقاوم نیستند دور نگاه داشته و هرگز دستگاه را هنگامی که داغ است با چیزی نپوشانید (مثال، حوله یا پارچه).
- دستگاه را از مواد قابل اشتعال دور نگاه دارید.
- هرگز دستگاه را در زمانی که به برق وصل است، بدون مراقب رها نکنید.

هشدار

- برای حفاظت بیشتر، توصیه می‌کنیم یک دستگاه جریان اضافه (RCD) را که جریان درجه بندی شده آن از ۳۰ میلی آمپر تجاوز نکند استفاده کنید، در مدار الکتریکی موجود در حمام نصب کنید جریان برق دستگاه جریان اضافه نباید از ۳۰ میلی آمپر بیشتر باشد. از برقرار خود در این مورد کمک بگیرید.
- صفحات صاف کننده و بخشهای پلاستیکی نزدیک صفحات به سرعت به درجه حرارت بالا می‌رسند. از تماس بخشهای داغ دستگاه با پوست خود جلوگیری به عمل آورید.
- دستگاه را فقط روی موی خشک یا مرطوب استفاده کنید.
- از دستگاه روی موی مصنوعی استفاده نکنید.
- صفحات را بیشتر از چند ثانیه در مور خود نگاه ندارید چون این کار موجب آسیب به موی شما می‌شود.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- قبل از ذخیره، صبر کنید تا دستگاه خنک شود.
- صفحات صاف کننده را تمیز، عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مانند موس، اسپری و ژل نگاه دارید. گرد و غبار و محصولات حالت دهنده می‌توانند به صفحات صاف کننده دارای روکش تیتانیوم سرامیکی آسیب برسانند.
- صفحات دارای روکش تیتانیوم سرامیک می‌باشند. این روکش در اثر مرور زمان به آهستگی ساییده می‌شود. این مسئله روی عملکرد دستگاه تاثیر نمی‌گذارد.
- اگر از دستگاه روی موهای رنگ شده استفاده کنید، صفحات صاف کننده ممکن است لکه دار شود.
- از دستگاه برای موارد دیگر بجز صاف کردن موی انسان استفاده نکنید.
- درجه حرارت حداکثر درست بعد از روشن کرده بدست خواهد آمد. درجه حرارت واقعی در حین استفاده ممکن است کمتر باشد.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می‌کند. در صورت استفاده صحیح و بهره‌گیری از دستورالعمل‌های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می‌باشد.

بخاطر این خرید به شما تبریک می‌گوییم و به Philips خوش آمدید! دستگاه Philips Salon Straight Men نتیجه حرفه‌ای و با دوام در حالت دادن مو را به شما ارائه می‌کند. صفحات به صورت تخصصی برای حالت دادن موهای کوتاه و مدل‌های موی لایه دار طراحی شده‌اند. درجه حرارت حرفه‌ای حالت دادن همراه با صفحات بسیار صاف موی صاف برای مدت طولانی را ارائه می‌کند. برای استفاده کامل از پشتیبانی رایانه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- A** صفحات دارای روکش تیتانیوم و سرامیک
- B** چراغ روشن بودن دستگاه
- C** سوئیچ روشن/خاموش
- D** کیف مسافرتی نرم (نمایش داده نشده است)
- E** شانه (نمایش داده نشده است)

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- دستگاه را دور از آب نگاه دارید. دستگاه را کنار آب یا روی وان حمام دارای آب، دست شویی، سینک و غیره استفاده نکنید. هنگامی که از دستگاه در حمام استفاده می‌کنید، دوشاخه دستگاه را بعد از استفاده از پریز خارج کنید. مجاورت آب در کنار دستگاه باعث بروز خطر می‌شود، حتی هنگامی که دستگاه خاموش باشد (شکل ۲).

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- وضعیت سیم برق را مرتباً بررسی کنید. در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی‌باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.

١ تأكدي من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي.

٢ ضعي الجهاز على سطح مقاوم للحرارة حتى يبرد قبل تخزينه.

٣ يمكنك تخزين الجهاز في حقيبة السفر الناعمة المزودة.

٤ ضعي الجهاز في مكان جاف وآمن.

البيئة

– لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعدن من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٦).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

دليل حل المشكلات

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهينها مع استخدام الجهاز. إذا لم يمكنك حل المشكلة باستخدام المعلومات التالية، اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك.

المشكلة	السبب	الحل
الجهاز لا يعمل.	يوجد إقطاع في الكهرباء أو أن المقبس الموصل به الجهاز لا يوجد به تيار كهربائي.	تأكدي من تشغيل مصدر التيار الكهربائي. في هذه الحالة وصلي جهاز آخر بالمقبس للتأكد من احتوائه على تيار كهربائي.
	السلك الكهربائي تالف.	في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.

التصنيف الأخرى التي تصل إلى نفس المستويات العالية من درجة الحرارة الخاصة بالجهاز. يمكن أن تتسبب في سخونة شعرك أكثر من اللازم أو حتى في حرقه في حالة استخدام الجهاز بشكل غير صحيح. احرص دائماً على اتباع الخطوات التالية:

١ ضعى قابس التيار الكهربى فى مقبس الحائط.

٢ إضبطى مفتاح التشغيل/الإيقاف على وضع التشغيل "ON" (شكل ٣). سوف يضيء مصباح التشغيل.

٣ إتركى الجهاز يسخن لمدة ٦٠ ثانية على الأقل.

٤ استخدمى مشطاً أو فرشاة لتصفيف شعرك حتى يصبح غير متشابك وانسيابياً. (شكل ٤) استخدمى مشطاً لتقسيم شعرك إلى أقسام. لا تضيفى الكثير من الشعر إلى القسم الواحد من شعرك. ملاحظة: يفضل أن تقومى بتقسيم منطقة المقدمة ثم فرد الشعر السفلى أولاً. قومي بعد ذلك بفرد المنطقة العليا.

٥ قسمى شعرك إلى أقسام بحيث لا يزيد عرض القسم الواحد عن ٥ سم. ضعى هذا القسم بين صفائح الفرد ثم اضغطي بقوة على مقابض الجهاز.

٦ مررى جهاز الفرد لأسفل بطول شعرك خلال ثوان معدودة، من الجذور وحتى الأطراف ودون توقف، لتجنب التعرض للحرارة الزائدة (شكل ٥).

٧ كررى هذه العملية بعد ٢٠ ثانية حتى تحصى على التسريحة المطلوبة.

نصيحة: إذا كنت ترغبين فى عمل نقرات، قومي بفرد شعرك وعندما تصلين إلى الأطراف، أديرى جهاز الفرد فى نصف دائرة للداخل (أو للخارج). أمسكى بجهاز الفرد لمدة من ٢ إلى ٣ ثوانى ثم حررىه.

٨ أتركى شعرك حتى تنخفض درجة حرارته. لا تقومى بتصفيفه باستخدام مشط أو فرشاة قبل أن يصبح بارداً، حيث أن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف تسريحة الشعر التي حصلت عليها.

التنظيف

لا تغمري الجهاز أبداً فى الماء أو أى سائل آخر ولا تشطفه تحت الصنبور أيضاً.

١ تأكدي من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربى.

٢ ضعى الجهاز على سطح مقاوم للحرارة حتى يبرد تماماً.

٣ استخدمى قطعة مبللة من القماش فى تنظيف الجهاز.

التخزين

لا تطفى السلك الكهربى حول الجهاز على الإطلاق.

- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال.
- لا تتركى الجهاز دون مراقبة عندما يكون موصلاً بالتيار الكهربى.

تنبيه

- لتحقيق مستوى إضافى من الحماية، ننصحك بتركيب جهاز تيار متخلف (RCD) في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. حيث يجب أن يعمل جهاز التيار المتخلف هذا على تيار متخلف للتشغيل لا يزيد عن ٣٠ مللى أمبير. اطلبى المشورة من فنى التركيب.
- ترتفع درجة حرارة صفائح الفرد والقطع البلاستيكية الواقعة بالقرب من تلك الصفائح على نحو سريع. لا تسمحي بملامسة الأسطح الساخنة بالجهاز لبشرتك.
- استخدمى الجهاز مع الشعر الجاف فقط.
- لا تستخدمى الجهاز على الشعر الصناعى (الباروكة).
- لا تتركى الصفائح على شعرك لأكثر من بضع ثوان فى آن واحد حيث أن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف شعرك.
- احرصى دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- لا تلمس سلك التيار الكهربى حول الجهاز.
- انتظري حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
- احرصى على نظافة صفائح الفرد وخلوها من الأتربة والأوساخ ومنتجات التصفيف مثل الموس والاسبراي والجيل. قد تتسبب الأتربة والأوساخ ومنتجات التصفيف فى إلحاق التلف بصفائح الفرد المغلفة بالتيتانيوم والخزف.
- الصفائح مغلفة بطبقة من التيتانيوم والخزف. يتعرض هذا الغلاف للتآكل بمرور الوقت. إلا أن ذلك لا يؤثر على أداء الجهاز.
- قد يتغير لون صفائح الفرد عند استخدام الجهاز مع الشعر المصبوغ.
- لا تستخدمى الجهاز فى أى أغراض أخرى غير فرد الشعر البشرى.
- يصل الجهاز إلى الحد الأقصى من درجة الحرارة بعد تسخينه. قد تكون درجة الحرارة الفعلية أثناء الاستخدام أقل من ذلك.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة فى دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

استخدام الجهاز

فرد الشعر

أدوات فرد الشعر هي أدوات تصفيف عالية الطاقة ومن ثم يجب توخي الحذر عند استخدامها. لا تستخدمى الجهاز أكثر من اللازم حتى لا يتعرض شعرك للتلف كما هو الحال بالنسبة لجميع أجهزة

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips!
يوفر لك جهاز SalonStraight Men الجديد من Philips نتائج تدوم أطول للتصفيف المحترف.
والصفائح ذات تصميم خاص لعمل الترسريحات الأقصر والمقسمة إلى طبقات. كما أن كل من درجة حرارة التصفيف المحترفة والصفائح فائقة السلاسة تضمن لك نتائج تدوم أطول.
للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على
www.philips.com/welcome

الوصف العام (شكل ١)

- A** صفائح مغلفة بالخرزف والتيتانيوم
B ضوء التشغيل
C مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل
D حقيبة ناعمة للسفر (غير موضحة)
E المشط (غير موضح)

هام

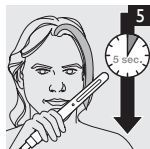
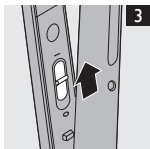
يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المياه. لا تستخدميه بالقرب من أو فوق أحواض المياه بالحمام أو أحواض غسل الوجه أو أحواض الاستحمام...إلخ. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز بعد الاستخدام في حالة استخدامه بالحمام. فوجود الماء بالقرب من الجهاز قد يؤدي إلى الخطر، حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز (شكل ٢).

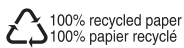
تحذير

- تأكدي من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- افحصي حالة السلك الكهربائي بصفة منتظمة. لا تستخدمي الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو القابس أو الجهاز نفسه تالفاً.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- احتفظي بالجهاز بعيداً عن الأسطح غير المقاومة للحرارة ولا تقومي أبداً بتغطية الجهاز بأي شيء (مثل الغوط أو الملابس) عندما يكون ساخناً.





www.philips.com



4222.002.7265.1